

The Care Series

Product Care Guide

Oiled Solid Laminate Concrete

EN / DA / NO / SW / GE / NL / FR

Congratulations on your new Bolia.com furniture.

To ensure the proper maintenance of your new furniture, it is important that you follow the instructions in this guide.

Wood is a natural material and wooden furniture will always be unique. Every piece of wood has its own unique pattern. Veins, small knots and shadows are part of wood's nature and thus should not be seen as defects.

Wood is a living material that reacts to daily use. For example, regular exposure to light will cause the wood to change colour over time. However, it is recommended that you do not place the furniture in direct sunlight. You must also take care to avoid putting placemats, vases or other objects in the same place for longer periods of time, as this will result in discolouration that may be difficult to even out.

Never place tea lights, pots or other hot objects directly on the wooden surface, as this may leave permanent marks. Always use a protective mat.

Spills should be wiped up immediately, as fluids can soak into the wood and leave permanent marks. They can also cause the tree to swell and rise up.

Solid wood is very sensitive to humidity and light and is easily affected by its surroundings. The wood absorbs and emits moisture depending on the climate in which it is placed. Air humidity varies with the seasons and can therefore affect the furniture.

Therefore, it is quite normal for a tabletop to expand during the summer, when air humidity is high, and then contract in the winter, when air humidity is lower. It is natural that changes in air humidity may cause a solid wood tabletop to become warped and slightly twisted. You may also find that the finger joints in the legs open up a bit and later contract again.

It is recommended that you place the furniture in a room with a temperature of 18-21°C. An air humidity level of 45-55% is optimum. Solid wood furniture can be damaged by being stored in a room with fluctuating humidity and temperature.

You should never place the furniture close to heat sources such as radiators or wood stoves, as this can cause severe drying and cracks in the wood.

Daily care is easy – use a cloth that has been moistened in clean water and wrung out. Always wipe dry with a dry cloth to remove excess moisture from the surface. The use of cleaning agents for daily cleaning is not recommended, as these may discolour the surface. If you do use cleaning agents, it is important to wipe the surface dry with a clean cloth.

Your new furniture is delivered with an oiled surface, which means that the furniture is ready to use immediately – however, it must be regularly treated. It is recommended that you treat the surface for the first time after 3-4 weeks of use. Afterwards, the furniture should be treated 2-3 times annually, depending on use and wear. Bolia Care Kit can be purchased separately in Bolia's stores.

When the furniture is treated with oil, it is important to treat both the front and back to even out tensions that arise in the wood. The first times you treat your new furniture, some of the wood fibres may rise up and cause the wood to feel rough. Sand very lightly with a 220 grit sanding sponge.

Small scratches: If there are small scratches on the furniture, start by sanding with 180 grit sandpaper. Remember to always sand in the same direction as the veins in the wood. Then sand lightly with 220 grit sandpaper. Finish by treating the entire piece of furniture with oil using Bolia Care Kit.

Stains: Red wine stains, grease or the like can be removed by rubbing gently with a soft sponge moistened with a little wood cleaner. Repeat this treatment a couple of times, with a couple of days in between each treatment. Then sand along the veins using 220 grit sandpaper. If the stain has penetrated deep into the wood, sand with 180 grit sandpaper and then with 220 grit sandpaper. When sanding with coarse sandpaper – 180 grit – it is important to sand a larger area to avoid making an indentation in the wood. Then treat the entire piece of furniture with oil using Bolia Care Kit. The sanded area may appear a bit lighter, even after oil treatment. This will even out over time with exposure to light.

Candle wax: Let the wax harden and remove as much as possible with a sharp object. Be careful not to scratch the wood! Then try to remove the stains with benzene. Beware! Highly flammable! Make sure to have adequate ventilation and only use small amounts at a time. Lastly, treat as described in the section on stains.

Dents and scratches: The vast majority of dents and scratches can be removed if the wood fibres are not broken. Brush the mark with lukewarm water (the water will cause the wood to swell and rise up). When dry, sand with 220 grit sandpaper.

The treatment can be repeated if necessary. For bigger dents, you can try to carefully steam the dent up. Soak a dishcloth in clean water, fold it together and place 3-4 layers on top of the dent. Then place the tip of a very hot iron on the dishcloth for just a few seconds at a time. The heat will cause steam, which soaks into the wood and causes the wood to expand.

Never place the iron directly on the wooden surface! Then let it dry and sand with a 220 grit sanding sponge. Finish by treating the entire piece of furniture with oil using Bolia Care Kit, following the instructions on the oil container.

Contact Bolia.com if you have additional questions about your new furniture. the entire piece of furniture with oil using Bolia Care Kit, following the instructions on the oil container.

Tillykke med dit nye Bolia.com møbel.

For at sikre den korrekte vedligeholdelse af dit nye møbel, er det vigtigt, at du følger denne vejledning.

Træ er et natur materiale, og møbler af træ vil altid være unikke. Hvert enkelt stykke træ har sit helt eget specielle mønster. Åretegninger, små knaster og skygger er en del af træets natur, og skal derfor ikke betragtes som fejl.

Træ er et levende materiale der reagerer på daglig brug, eksempelvis vil almindelig lyspåvirkning medføre at træet ændre nuance, som tiden går. Det anbefales dog, at man ikke placerer møblet i direkte sollys. Samtidig skal man være opmærksom på, ikke at placere dækkeservietter, vaser eller andre genstande på det samme sted, længere tid af gangen, da dette vil medføre misfarvninger, som kan være svære at udligne.

Anbring aldrig fyrfadslys, gryder eller andre varme genstande direkte på træoverfladen, da det kan efterlade permanente mærker. Anvend altid et beskyttende underlag.

Spildte væsker bør straks tørres op, da disse kan trække ned i træet og efterlade permanente mærker. Samtidig kan det bevirke at træet rejser sig.

Massivtræ er meget følsomt overfor fugt og lys, og påvirkes let af sine omgivelser. Træet optager og afgiver fugt afhængigt af det klima det er placeret i. Luftens fugtindhold varierer med årstiden, og kan derfor påvirke møblet. Det er derfor meget normalt, at en bordplade udvider sig i sommerperioden, hvor luftfugtigheden er høj, for så at trække sig sammen i vinterperioden, hvor luftfugtigheden er lavere. Det er altså naturligt at ændringer i luftfugtigheden kan bevirke at en massivtræsplade kan slå sig og blive let bugtet. Samtidig kan man opleve at fingersamlingerne i benene vil åbne sig en smule og trække sig sammen igen.

Det anbefales at man placerer møblet i et rum med en temperatur på 18-21 grader.

Samtidig er en luftfugtighed på 45 - 55% optimal. Massive træmøbler kan tage skade af at blive opbevaret i rum med svingende luftfugtighed og temperatur.

Anbring aldrig møblet tæt ved varmekilder, som f.eks. radiatorer eller brandeovne, da dette kan medføre kraftig udtørring, og resulterer i at træet revner.

Den daglige pleje klares let med en klud, hårdt opvredet i rent vand. Tør altid efter med en tør klud, for at fjerne overskydende fugt fra overfladen. Det frarådes at benytte rengøringsmidler til den daglige rengøring, da dette kan misfarve overfladen. Bruges der alligevel rengøringsmidler er det vigtigt at tørre overfladen efter med en ren klud. Dit nye møbel er leveret med en olieret overfladebehandling, det betyder at møblet er klar til brug med det samme, dog skal det løbende efterbehandles. Det anbefales at der efterbehandles første gang efter 3-4 ugers brug. Derefter bør møblet behandles 2-3 gange årligt, alt efter brug og slitage. Bolia Care Kit købes separat i Bolia's butikker.

Når møblet oliebehandles, er det vigtigt at behandle både forside og bagside, for at udligne de spændinger der opstår i træet. De første gange du behandler dit nye møbel, kan nogle af træfibrene rejse sig og træet kan føles ru. Puds da ganske let med en pudsesvamp, korn 220.

Småridser: Er der kommet små ridser i møblet, start med at pudse med sandpapir, korn 180. Husk altid at pudse langs med årene i træet. Derefter pudses let med korn 220. Afslut med at oliebehandle hele møblet med Bolia Care Kit.

Pletter: Rødvinspletter, fedtstoffer eller lignende kan fjernes ved at gnide forsigtigt med en blød rengøringssvamp, der er vædet med en smule trærens. Gentag denne behandling et par gange, med et par dages mellemrum. Derefter pudses langs med årene med korn 220. Er pletten trukket dybt ned i træet, pudses med sandpapir korn 180, og derefter korn 220. Når man pudser med groft sandpapir - korn 180 - er det vigtigt at pudse på et større område, for ikke at lave en fordybning i træet. Derefter skal hele møblet oliebehandles med Bolia Care Kit. Det område man har pudset, kan forekomme en smule lysere, selv efter oliebehandling. Dette vil udligne sig efter nogen tids lyspåvirkning.

Stearin: Lad stearinen størkne og fjern så meget som muligt med en skarp genstand. Pas på ikke at lave ridser træet! Forsøg derefter at fjerne pletterene med rensebenzin. Vær opmærksom på brandfare! Sørg for udluftning og anvend kun små mængder af gangen. Til sidst behandles, som beskrevet under afsnittet pletter.

Trykmærker og ridser: Langt de fleste trykmærker og ridser kan fjernes, hvis træfibrene ikke er brudt. Pensel mærket med lunkent vand (Vandet får træet til at rejse sig). Når det er tørt pudses med pudsesvamp, korn 220. Behandlingen kan gentages om nødvendigt. Ved kraftigere mærker kan man forsigtigt dampe trykmærket op. Gennemvæd et viskestykke i rent vand, fold det sammen og placer 3-4 lag oven på mærket. Placer så spidsen af et meget varmt strygejern oven på viskestykket, kun få sekunder ad gangen. Varmen frembringer damp, som trækker ned i træet, og får træet til at udvide sig. Placer aldrig strygejernet direkte på træoverfladen! Lad det derefter tørre og puds med pudsesvamp, korn 220. Afslut med at oliebehandle med Bolia Care Kit på hele møblet, følg vejledningen på olien.

Kontakt Bolia.com hvis du har yderligere spørgsmål til dit nye møbel.

Gratulerer med ditt nye Bolia.com-møbel.

For å sikre riktig vedlikehold av ditt nye møbel, er det viktig at du følger denne veiledningen.

Tre er et naturmateriale, og møbler av tre vil alltid være unike. Hver enkelt del av treet har sitt eget mønster. Årringer, små kvister og skygger er en del av treet's natur, og skal ikke betraktes som feil.

Tre er et levende materiale som reagerer på daglig bruk, f.eks. vil vanlig lyspåvirkning medføre at treet endrer nyanse med tiden. Vi anbefaler imidlertid at du ikke plasserer møbelet i direkte sollys. Samtidig skal man være oppmerksom på ikke å plassere spisebrikker, vaser eller andre gjenstander på samme sted over lengre tid, da dette vil føre til misfarging, noe som kan være vanskelig å jevne ut.

Plasser aldri telys, gryter eller andre varme gjenstander direkte på treoverflaten, da det kan lage permanente merker. Bruk alltid et beskyttende underlag.

Væsker som er sølt må tørkes opp umiddelbart, da de kan suges inn i treet og lage permanente merker. Samtidig kan det føre til at treet reiser seg.

Heltre er svært følsomt for fuktighet og lys, og påvirkes lett av sine omgivelser. Treet absorberer og avgir fuktighet avhengig av miljøet det plasseres i.

Luftfuktigheten varierer med årstidene, og kan derfor påvirke møbelet. Derfor er det veldig vanlig at bordplaten utvider seg om sommeren når luftfuktigheten er høy, og trekker seg sammen igjen om vinteren når luftfuktigheten er lavere. Det er altså naturlig at endringer i luftfuktighet kan føre til at en treplate i heltre kan slå seg og bli lett buktet. Samtidig kan man oppleve at sinkingen i benene vil åpne seg litt og trekke seg sammen igjen.

Det anbefales at du plasserer møbelet i et rom med en temperatur på 18-21 grader.

Samtidig er en luftfuktighet på 45-55 % optimal. Møbler i heltre kan bli skadet av å oppbevares i rom med vekslende fuktighet og temperatur.

Plasser aldri møbelet nært varmekilder, som f.eks. radiatorer eller vedovner, da dette kan føre til kraftig uttørring, og resultere i at treet sprekker.

Daglig pleie gjøres med en klut oppvridt i rent vann. Tørk alltid etter med en tørr klut for å fjerne fukt fra overflaten. Det frarådes å benytte rengjøringsmidler til den daglige rengjøringen, ettersom dette kan misfarge overflaten. Brukes det allikevel rengjøringsmidler, er det viktig å tørke av overflaten med en ren klut.

Ditt nye møbel er levert med en oljet overflatebehandling, det betyr at møbelet er klart til bruk med en gang, det må imidlertid fortløpende etterbehandles. Det anbefales å etterbehandle første gang etter 3-4 ukers bruk. Deretter bør møbelet behandles 2-3 ganger om året, avhengig av bruk og slitasje. Bolia Care Kit kjøpes separat i Bolias butikker.

Når møbelet oljebehandles, er det viktig å behandle både for- og bakside, for å utligne spenningene som oppstår i treet. De første gangene du behandler ditt nye møbel, kan noen av trefibrene reise seg og overflaten kan føles ru. Puss da lett med en pussesvamp, korn 220. Småriper: Er det små riper i møbelet, start ved å pusse med sandpapir, korn 180. Husk alltid å følge årringenes retning når du pusser treet. Deretter pusser du lett med korn 220. Avslutt med å oljebehandle hele møbelet med Bolia Care Kit.

Flekker: Rødvinsflekker, fett eller lignende kan fjernes ved å gni forsiktig med en myk rengjøringssvamp fuktet med litt trerens. Gjenta behandling et par ganger med et par dagers mellomrom. Deretter pusser du langs årringenes retning med korn 220. Hvis flekken har trukket dypt inn i treet, puss med sandpapir, korn 180, deretter med korn 220. Hvis du pusser med grovt sandpapir, korn 180, er det viktig å pusse et større område, for ikke å lage en fordypning i treet. Deretter skal hele møbelet oljebehandles med Bolia Care Kit.

Det området man har pusset, kan fremstå litt lysere, selv etter oljebehandling. Dette vil jevne seg ut seg etter en tids lyspåvirkning.

Stearin: La stearinen størkne og fjern så mye som mulig med en skarp gjenstand. Vær forsiktig så du ikke lager riper i treet! Forsøk deretter å fjerne flekkene med rensbensin. Vær oppmerksom på brannfare! Sørg for utluftning og bruk bare små mengder av gangen. Til slutt behandles treet som beskrevet under avsnittet flekker.

Trykkmerker og riper: De aller fleste trykkmerker og riper kan fjernes hvis trefibrene ikke er brutt. Bruk en pensel dyppet i lunkent vann (Vannet får treet til å reise seg). Når treet er tørt, pusses det med en pussesvamp, korn 220. Behandlingen kan gjentas om nødvendig. Ved kraftigere merker kan man forsiktig dampe trykkmerket opp. Gjennomfukt et håndkle med rent vann, brett det sammen og plasser 3-4 lag over merket. Plasser spissen av et veldig varmt strykejern på håndkleet, men bare noen få sekunder av gangen. Varmen danner en damp som trekker ned i treet og får det til å utvide seg. Plasser aldri strykejernet direkte på treoverflaten! La deretter treet tørke, og puss med pussesvamp, korn 220. Avslutt med å oljebehandle hele møbelet med Bolia Care Kit, følg veiledningen på oljen.

Ta kontakt med [Bolia.com](https://www.bolia.com) hvis du har flere spørsmål om ditt nye møbel.

Lycka till med din nya möbel från Bolia!

För att säkra bästa möjliga underhåll av din nya möbel är det viktigt att du följer nedanstående råd.

Trä är ett naturmaterial och möbler av trä är unika – varje trämöbel har sitt egna, speciella mönster. Årsringar, små kvisthål och färgskiftningar är en del av träets natur och ska inte betraktas som fel.

Trä är ett levande material som reagerar på daglig användning, exempelvis bidrar exponering för solljus till att träet ändrar nyans med tiden. Vi rekommenderar dock att du inte placerar möbelen i direkt solljus. Samtidigt bör du även tänka på att inte lägga dukar, vaser eller andra föremål på samma ställe under en längre tid då det kan bidra till missfärgningar som kan vara svåra att jämma ut.

Ställ till exempel aldrig värmeljus, grytor eller andra varma föremål direkt på ytan, då detta kan efterlämna märken. Använd alltid ett skyddande underlag.

Utspillda vätskor bör torkas upp direkt då de kan sugas upp i träet och ge permanenta märken. Dessutom kan det bidra till att träet sväller.

Massivt trä är mycket känsligt för fukt och ljus, och påverkas lätt av sina omgivningar. Träet tar upp och avger fukt beroende på det klimat som det har placerats i. Luftens fukttinnehåll varierar med årstiderna och kan därför påverka möblerna.

Det är därför helt normalt att en bordsskiva utvidgar sig under sommaren när luftfuktigheten är hög, för att sedan dra ihop sig under vintern när luftfuktigheten är lägre. Förändringar i luftfuktigheten kan bidra till att en träskiva av massivt trä kan slå sig och bli lite buktigt. Samtidigt kan fogarna i benen öppna sig för att sedan dra ihop sig igen.

Vi rekommenderar att du placerar möbelen i ett rum som håller en temperatur på 18–21 grader med en luftfuktighet på 45–55 procent. Massiva trämöbler kan ta skada av att förvaras i ett rum med skiftande luftfuktighet och temperatur.

Ställ inte möbelen nära en värmekälla som ett element eller en öppen spis. Det kan torka ut möbelen och resultera i att små sprickor uppstår i träet.

Det dagliga underhållet sker snabbt och enkelt med en trasa som har vridits ur ordentligt i rent vatten. Torka alltid efter med en torr trasa för att ta bort eventuell fukt från ytan. Använd helst inte rengöringsmedel till den dagliga rengöringen då det kan missfärga ytan. Om du använder rengöringsmedel är det viktigt att torka av ytan efteråt med en ren trasa.

Din nya möbel har ytbehandlats med olja, vilket innebär att du kan börja använda den direkt.

Men tänk på att efterbehandla regelbundet, första gången efter 3–4 veckor. Därefter räcker det med 2–3 gånger om året beroende på användning och slitage. Bolia Care Kit kan köpas separat i Bolias butiker.

När möbelen oljebehandlas är det viktigt att behandla både fram- och baksida för att jämma ut de spänningar som kan uppstå i träet. De första gångerna du behandlar din nya möbel kan träfibrerna resa sig och träet kan kännas skrovligt. Putsa lätt med sandpapper i storlek 220.

Små repor: Om det har uppstått små repor i möbeln kan du polera lätt med sandpapper i kornstorlek 180. Tänk på att alltid arbeta längs med ådringarna. Polera sedan lätt med sandpapper 220. Avsluta med att oljebehandla hela möbeln med Bolia Care Kit.

Fläckar: Rödvinfläckar, fett eller liknande kan tas bort genom att du gnider försiktigt med en blöt rengöringssvamp som är fuktad med lite trärengöring. Upprepa den här behandlingen några gånger med ett par dagars mellanrum. Putsa sedan träet längs med ådringen med sandpapper i kornstorlek 220. Har fläcken trängt ned djupt i träet används sandpapper i kornstorlek 180 och därefter 220.

När du slipar med grovt sandpapper – kornstorlek 180 – är det viktigt att röra sig över ett större område för att inte skapa en fördjupning i träet. Oljebehandla sedan hela möbeln med Bolia Care Kit.

Det område du har putsat kan framstå som lite ljusare, även efter en oljebehandling. Det här jämnar ut sig efter en tids ljuspåverkan.

Stearin: Låt stearinet stelna och ta bort så mycket som möjligt med hjälp av ett vasst föremål. Se upp så att du inte repar träet. Försök sedan att ta bort fläckarna med kemiskt ren bensin. Tänk dock på brandfaran och vädra noggrant. Använd bara små mängder åt gången. Behandla slutligen träet enligt avsnittet Fläckar.

Tryckmärken och repor: De flesta tryckmärken och repor kan tas bort om träfibrerna inte har brutits av. Pensla märket med ljummet vatten, det får träet att svälla. När det har torkat polerar du med sandpapper i kornstorlek 220. Upprepa behandlingen om det behövs. Vid kraftigare märken kan du försöka att ånga upp tryckmärket. Blöt en kökshandduk i rent vatten, vik den 3–4 gånger och lägg den på märket.

Placera sedan spetsen på ett mycket varmt strykjärn ovanpå den blöta handduken några få sekunder åt gången. Värmen skapar nämligen ånga som tränger ned i träet och gör att det utvidgar sig. Placera aldrig strykjärnet direkt på träytan! Låt sedan torka och polera lätt med sandpapper 220. Avsluta med att oljebehandla hela möbeln med Bolia Care Kit, följ bruksanvisningen på oljan.

Kontakta Bolia om du har ytterligare frågor om din nya möbel.

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen Möbelstück von Bolia.com.

Für die richtige Pflege Ihres neuen Möbelstücks ist es wichtig, dass Sie die nachfolgenden Hinweise beachten.

Holz ist ein Naturmaterial, weshalb jedes Holzmöbel einzigartig ist. Jedes einzelne Holzstück hat sein eigenes, besonderes Muster. Jahresringe, kleine Astlöcher und Farbschattierungen sind Teil der Natur des Holzes und daher nicht als Fehler zu betrachten.

Da Holz ein lebendiges Material ist, reagiert es während des täglichen Gebrauchs, z. B. wird die Oberfläche durch das Licht beeinflusst, so dass sich die Farbtöne im Laufe der Zeit verändern. Das Möbelstück sollte jedoch keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden. Gleichzeitig sollte man daran denken, Deckchen, Vasen oder andere Gegenstände nicht längere Zeit auf demselben Platz zu belassen, da dies zu Farbveränderungen führen kann, die nur schwer wieder rückgängig zu machen.

Teelichter, Töpfe oder andere warme Gegenstände dürfen nicht direkt auf die Holzoberflächen gestellt werden, denn sie können dort Abdrücke hinterlassen. Verwenden Sie daher immer eine schützende Unterlage.

Verschüttete Flüssigkeiten sollten sofort aufgewischt werden, da diese ansonsten in das Holz eindringen und bleibende Spuren hinterlassen können. Gleichzeitig kann es dadurch zu einem Aufquellen des Holzes kommen.

Massivholz ist sehr empfindlich gegenüber Feuchtigkeit und Licht und reagiert auf seine Umgebung. Je nach Raumklima kann das Holz Feuchtigkeit abgeben oder aufnehmen. Die Luftfeuchtigkeit variiert je nach Jahreszeit und beeinflusst daher das Möbelstück unterschiedlich. Es ist also normal, dass eine Tischplatte sich im Sommer bei hoher Luftfeuchtigkeit ausdehnt und sich im Winter, wenn die Luftfeuchtigkeit niedriger ist, zusammenzieht. So ist es natürlich, wenn Änderungen in der Luftfeuchtigkeit dazu führen, dass eine Massivholzplatte sich leicht verzieht. Gleichzeitig kann es passieren, dass die Fugen an den Tischbeinen zu bestimmten Zeiten breiter sind als zu anderen.

Wir empfehlen, das Möbelstück in einem Raum mit einer Zimmertemperatur von 18 bis 21 °C aufzustellen. Optimal ist eine Luftfeuchtigkeit von 45 bis 55 %. Massivholzmöbel können durch stark schwankende Luftfeuchtigkeit und Raumtemperatur Schaden nehmen.

Stellen Sie das Möbelstück nie in die Nähe von Wärmequellen, wie zum Beispiel Heizung oder Kamin, da dies zu einer starken Austrocknung und damit zu Rissen im Holz führen kann.

Die tägliche Pflege erfolgt mit einem in klares Wasser getauchten, gut ausgewringenen Tuch. Um überschüssige Feuchtigkeit von der Oberfläche zu entfernen, immer mit einem trockenen Tuch nachwischen. Die Verwendung von Reinigungsmitteln wird nicht empfohlen, da dies die Oberfläche verfärben kann. Wird dennoch Reinigungsmittel verwendet, ist es wichtig, die Oberfläche sofort danach mit einem sauberen Tuch abzuwischen.

Ihr neues Möbelstück wird mit einer geölten Oberfläche geliefert, d. h. es ist sofort einsatzbereit, muss jedoch regelmäßig nachbehandelt werden.

Die erste Nachbehandlung wird nach drei bis vier Wochen empfohlen. Danach sollte das Möbelstück je nach Gebrauchsintensität und Verschleiß zwei- bis dreimal jährlich behandelt werden. Das Bolia Care Kit erhalten Sie separat in den Bolia-Geschäften.

Bei einem geölten Möbelstück ist es wichtig, sowohl die Vorder- als auch die Rückseite zu behandeln, um eventuelle Spannungen im Holz auszugleichen. Wenn Sie Ihr neues Möbelstück das erste Mal behandeln, können sich einige Holzfasern aufrichten, so dass das Holz sich rau anfühlt. Schleifen Sie es in diesem Fall leicht mit einem Schleifschwamm (Korn 220) ab.

Kleine Kratzer: Bei kleinen Kratzern im Möbelstück schleifen Sie zunächst mit Sandpapier, Korn 180. Denken Sie daran, immer in Faserrichtung des Holzes zu schleifen. Danach leicht mit Korn 220 nachschleifen und mit einer Ölbehandlung des gesamten Möbelstücks mit Bolia Care Kit abschließen.

Flecken: Rotweinflecken, Fettflecken u. ä. lassen sich am besten durch vorsichtiges Reiben mit einem leicht in Holzreiniger getauchten Reinigungsschwamm entfernen.

Wiederholen Sie diese Behandlung mehrmals, jeweils im Abstand von einigen Tagen. Dann in Faserrichtung mit Korn 220 schleifen. Wenn der Fleck tief in das Holz eingezogen ist, erst mit Schleifpapier Korn 180 und dann mit Korn 220 schleifen. Beim Schleifen mit grobem Schleifpapier – Korn 180 ist es wichtig, eine größere Fläche abzuschleifen, damit sich keine Vertiefung im Holz bildet. Danach das ganze Möbelstück mit Bolia Care Kit behandeln. Die abgeschliffene Fläche kann auch nach dieser Behandlung etwas heller aussehen. Das gleicht sich jedoch durch die Lichteinwirkung nach einiger Zeit aus.

Stearin: Das Stearin trocknen lassen und so viel wie möglich mit einem scharfen Gegenstand entfernen. Achten Sie aber darauf, das Holz nicht zu zerkratzen.

Versuchen Sie danach, die Flecken mit Reinigungsbenzin zu entfernen. Beachten Sie dabei, dass Reinigungsbenzin leicht entzündlich ist. Sorgen Sie für eine gute Lüftung und verwenden Sie nur geringe Mengen. Die Nachbehandlung erfolgt wie im Abschnitt Flecken beschrieben.

Dellen und Kratzer: Die meisten Dellen und Kratzer können entfernt werden, wenn die Holzfasern nicht gebrochen sind. Pinseln Sie die betreffende Stelle mit lauwarmem Wasser ein (durch das Wasser weitet sich das Holz aus). Nach dem Trocknen mit einem Schleifschwamm (Korn 220) schleifen. Bei Bedarf die Behandlung wiederholen. Bei stärkeren Dellen kann man diese vorsichtig mit Dampf behandeln. Dazu wird ein Geschirrhandtuch in sauberem Wasser angefeuchtet, zusammengefaltet und in drei bis vier Lagen auf die Delle gelegt. Dann die Spitze eines heißen Bügeleisens jeweils wenige Sekunden lang auf den Stoff drücken. Durch die Wärme entsteht Dampf, der in das Holz eindringt und dazu führt, dass dieses sich weitet. Halten Sie das Bügeleisen nie direkt auf die Holzoberfläche. Die Stelle trocknen lassen und dann leicht mit einem Schleifschwamm (Korn 220) abschleifen und mit einer Ölbehandlung des gesamten Möbelstücks mit Bolia Care Kit abschließen. Befolgen Sie die Gebrauchsanweisung auf dem Öl.

Wenn Sie weitere Fragen zu Ihrem neuen Möbelstück haben, wenden Sie sich bitte an Bolia.com.

Gefeliciteerd met je nieuwe Bolia.com meubelstuk.

Voor het juiste onderhoud van je nieuwe meubel is het belangrijk dat je de aanwijzingen in deze handleiding volgt.

Hout is een natuurlijk materiaal en meubels van hout zijn altijd uniek. Elk stuk hout heeft zijn eigen, bijzondere tekening. Jaarringen, noesten en vlammen maken deel uit van het karakter van hout en kun je daarom niet als een defect beschouwen.

Hout is een levend materiaal en het reageert op dagelijks gebruik, hout zal bijvoorbeeld als je het blootstelt aan licht in de loop van de tijd van kleur veranderen. Plaats je meubel daarom niet in de volle zon. En zet geen placemats, vazen of andere voorwerpen langere tijd op dezelfde plaats omdat dit verkleuring kan geven die je niet meer weg kunt krijgen.

Zet nooit theelichtjes, pannen en andere warme voorwerpen direct op een houten oppervlak, omdat dit blijvende sporen achter kan laten. Gebruik onder warme dingen altijd een beschermende laag.

Knoei je vloestof op het hout, dan moet je dit meteen opdrogen, omdat het anders in het hout kan trekken en blijvende sporen achter kan laten. Het hout kan er ook door opbollen.

Massief hout is zeer gevoelig voor vocht en licht en wordt beïnvloed door de omgeving. Hout neemt vocht op en geeft dit af, afhankelijk van het klimaat. Het vochtgehalte in de lucht varieert van seizoen tot seizoen en is van invloed op het meubel. Het is daarom normaal dat een tafelblad tijdens de zomer, wanneer de luchtvochtigheid hoog is, uitzet en zich dan in de winter bij een lagere luchtvochtigheid vervolgens weer samentrekt. Het is natuurlijk dat een massief houten blad gaat “werken” en licht krom trekt door wijzigingen in de luchtvochtigheid. Ook kan het gebeuren dat de vingerverbindingen in de poten zich enigszins openen en dan weer samentrekken.

We raden je aan om het meubelstuk in een ruimte te zetten met een temperatuur van tussen de 18-21 graden. Een luchtvochtigheid van 45 - 55% is optimaal. Massieve houten meubels kunnen beschadigen als je ze in een ruimte met een wisselende temperatuur en luchtvochtigheid opslaat.

Zet je meubel nooit dicht bij een warmtebron zoals een radiator of een houtkachel omdat dit je meubel kan uitdrogen en uiteindelijk tot barsten in het hout kan leiden.

Het dagelijks onderhoud voer je eenvoudig uit met een doekje met schoon water, dat je goed uitwringt. Droog altijd daarna af met een droog doekje, om het overtollige vocht van het oppervlak te verwijderen. We raden je af om elke dag een schoonmaakmiddel te gebruiken, omdat dit het oppervlak kan verkleuren. Gebruik je toch een schoonmaakmiddel, dan moet je het oppervlak meteen daarna afdrogen met een schoon doekje.

Je nieuwe meubelstuk wordt geleverd met een geoliede oppervlaktebehandeling, dit betekent dat je het meteen kunt gebruiken, maar het doorlopend moet behandelen. We adviseren om het de eerste keer te behandelen na 3-4 weken. Daarna moet je het meubel 2-3 keer per jaar behandelen, afhankelijk van hoe vaak je het gebruikt en de mate van slijtage. De Bolia Care Kit kun je afzonderlijk kopen in de winkel van Bolia.

Als je het meubel met olie behandelt, is het belangrijk dat je de voor- en achterkant behandelt, omdat er anders spanningen in het hout ontstaan. De eerste keer dat je je nieuwe

meubelstuk behandelt, kunnen de houtvezels overeind gaan staan en het hout kan ruw aanvoelen. Schuur het hout dan licht met een schuursponsje, korrel 220.

Krassen: Zijn er krasjes op je meubel gekomen, schuur die dan eerst met schuurpapier, korrel 180. Denk eraan om altijd in de richting van de nerf te schuren. Schuur daarna licht met korrel 220. Ten slotte behandel je het hele meubelstuk met olie uit de Bolia Care Kit.

Vlekken: Rode wijnvlekken, vetvlekken en dergelijke kun je verwijderen door er voorzichtig met een zacht schoonmaaksponsje overheen te wrijven, dat je in een beetje houtreiniger hebt gedoopt. Herhaal deze behandeling een paar keer, steeds met een paar dagen ertussen. Daarna schuur je in de richting van de nerf met korrel 220. Is de vlek in het hout getrokken, schuur dan eerst met schuurpapier korrel 180 en daarna met korrel 220. Schuur je met grof schuurpapier – korrel 180 – dan is het belangrijk om een groot stuk te schuren om geen hoogteverschil in het hout achter te laten. Daarna behandel je het hele meubelstuk met olie uit de Bolia Care Kit.

Het stuk dat je geschuurd hebt, kan er wat lichter uitzien, zelfs nadat je er olie op hebt gedaan. Dit zal in de loop van de tijd, onder invloed van het licht, verdwijnen.

Kaarsvet: Laat het kaarsvet drogen en verwijder het dan zoveel mogelijk met een scherp voorwerp. Pas op dat je hierbij het hout niet krast! Probeer daarna de vlekken met wat wasbenzine te verwijderen, maar wees beducht op het brandgevaar! Zorg ervoor dat je de ruimte goed lucht en steeds een kleine hoeveelheid wasbenzine gebruikt. Daarna behandel je het hout zoals beschreven staat onder “vlekken”.

Deuken en krassen: De meeste deuken en krassen kun je verwijderen, mits de houtvezels niet gebroken zijn. Bestrijk de deuk met wat lauwwater (door het water zal het hout wat opbollen). Als de plek weer droog is, schuur je deze met een schuursponsje met korrel 220. Herhaal deze behandeling indien nodig. Bij grotere deuken kun je de deuk voorzichtig opstomen. Doop een theedoek in schoon water, vouw de doek in elkaar en plaats 3-4 lagen boven op de deuk. Plaats de punt van een warm strijkijzer gedurende een paar seconden boven op de theedoek. De warmte veroorzaakt stoom die in het hout trekt, waardoor het uitzet. Plaats nooit een strijkijzer direct op een houten oppervlak! Laat het hierna drogen en schuur de plek met een schuursponsje met korrel 220. Ten slotte behandel je het hele meubelstuk met olie uit de Bolia Care Kit, volg hierbij de aanwijzingen over olie hierboven.

Neem contact op met Bolia.com als je nog vragen hebt over je nieuwe meubelstuk.

Félicitations pour l'acquisition de votre nouveau meuble Bolia.com.

Pour bien entretenir votre nouveau meuble, nous vous recommandons vivement de suivre ces instructions.

Le bois est un matériau naturel et les meubles en bois seront toujours des objets uniques. Chaque morceau de bois a des dessins qui lui sont propres. Les lignes, les nœuds et les ombres font partie de la nature du bois et ne doivent donc pas être considérés comme des défauts.

Le bois est un matériau vivant qui réagit à l'utilisation quotidienne. Avec le temps par exemple, l'effet de la lumière peut modifier les nuances du bois. Nous vous déconseillons cependant de placer le meuble à la lumière directe du soleil. De même, vous devez veiller à ne pas poser de sets de table, vases ou autres objets au même endroit pendant une période trop longue. Cela entraînerait une décoloration qui pourrait être difficile à compenser.

Ne posez jamais de bougies chauffe-plat, de casseroles ou autres objets chauds directement sur le bois. Cela risquerait de laisser des traces permanentes. Utilisez toujours un support de protection.

Si vous renversez un liquide, essuyez-le immédiatement, étant donné qu'il pourrait s'infiltrer dans le bois et le tacher de façon permanente. Par ailleurs cela peut occasionner un soulèvement des fibres.

Le bois massif est très sensible à l'humidité et à la lumière et subit facilement l'influence de son environnement. Le bois absorbe et libère de l'humidité selon le climat ambiant. L'humidité ambiante varie selon les saisons et peut donc avoir une influence sur le meuble. Il est par conséquent normal qu'un plateau se dilate en été lorsque l'humidité ambiante est élevée et qu'il se rétracte en hiver lorsque l'humidité ambiante est faible. Il est par conséquent naturel que les changements du taux d'humidité ambiante puissent occasionner une déformation du plateau en bois massif et entraîner un léger gonflement. De même, il est possible que les assemblages à entures multiples des pieds se dilatent légèrement et qu'ils se rétractent de nouveau.

Nous vous recommandons de placer le meuble dans une pièce où la température ambiante est comprise entre 18 et 21 degrés.

Par ailleurs, l'humidité ambiante devrait être comprise entre 45% et 55%. Les meubles en bois massif peuvent s'abîmer lorsqu'ils sont entreposés dans des pièces où la température et l'humidité ambiante varient fortement.

Ne placez jamais le meuble près d'une source de chaleur comme par exemple un radiateur ou un poêle à bois. Cela risquerait de dessécher fortement le bois qui se fissurerait.

Pour l'entretien quotidien, nous vous conseillons d'utiliser une lavette rincée à l'eau claire et bien essorée. Puis de bien essuyer le plateau avec un chiffon bien sec afin d'éliminer toute trace d'humidité sur la surface. Pour le nettoyage quotidien, nous vous déconseillons vivement d'utiliser des produits de nettoyage, étant donné qu'ils peuvent décolorer la surface. Si vous utilisez quand même des produits de nettoyage, veillez à bien essuyer la surface avec un chiffon propre.

Votre nouveau meuble est livré avec un traitement de surface huilé, ce qui signifie que le meuble est prêt à l'utilisation. Vous devrez cependant le traiter régulièrement. Nous vous recommandons de le traiter de nouveau pour la première fois après 3 à 4 semaines d'utilisation. Par la suite, nous vous conseillons de traiter le meuble 2 à 3 fois par an selon l'utilisation et l'usure. Vous pouvez acheter un kit d'entretien Bolia Care Kit dans les magasins Bolia.

Lorsque vous huilez votre meuble, vous devez traiter aussi bien le dessus que le dessous pour compenser les tensions générées par le bois. Les premières fois que vous traiterez votre nouveau meuble, il est possible que des fibres de bois se relèvent et que la surface devienne légèrement rugueuse. Poncez très légèrement avec une éponge à poncer, grain 220.

Les fines rayures : Pour éliminer les fines rayures survenues sur le meuble, commencez par le poncer avec un papier de verre, grain 180. Veillez bien à toujours poncer dans le sens des lignes du bois. Puis poncez-le légèrement avec un grain 220. Pour finir, huilez tout le meuble avec le kit d'entretien Bolia Care Kit.

Les taches : Vous pouvez éliminer les taches de vin rouge, de graisse ou semblable en frottant précautionneusement avec une éponge de nettoyage douce humidifiée avec un peu de nettoyant pour le bois. Recommencez ce traitement plusieurs fois en les espaçant de quelques jours. Puis poncez le meuble dans le sens des lignes du bois avec un grain 220. Si la tache est profondément infiltrée dans le bois, poncez-la avec un grain 180, puis avec un grain 220. Lorsque vous poncez avec un papier de verre plus grossier (grain 180), il est important de poncer une grande partie du meuble pour ne pas créer de cavité dans le bois. Pour terminer huilez tout le meuble avec le kit d'entretien Bolia Care Kit.

La partie poncée peut rester légèrement plus claire même après avoir été huilée. Avec le temps, cette différence s'estompera sous l'effet de la lumière.

La stéarine : Si vous renversez de la stéarine sur votre meuble, laissez-la se figer puis enlevez-en le plus possible avec un objet bien aiguisé. Faites bien attention de ne pas rayer le bois ! Essayez ensuite d'éliminer les taches avec un nettoyant à base d'essence. Soyez vigilant au risque d'incendie ! Veillez à bien aérer et n'utilisez que de très petites quantités à la fois. Pour finir, traitez le meuble tel que nous le décrivons dans le paragraphe sur les taches.

Les marques et les rayures : Vous pouvez éliminer la plupart des marques et des rayures dans la mesure où les fibres du bois ne sont pas abîmées. Appliquez un peu d'eau tiède sur la marque à l'aide d'un pinceau (L'eau permet au bois de se relever). Une fois sec, poncez l'endroit avec une éponge à poncer, grain 220. Répétez le traitement si nécessaire. En cas de marques plus profondes, vous pouvez essayer de relever précautionneusement le bois avec de la vapeur. Imbibez un chiffon d'eau propre, pliez-le puis placez 3 à 4 couches au-dessus de la marque. Appuyez plusieurs fois pendant quelques secondes avec la pointe d'un fer à repasser bien chaud. La vapeur que dégage la chaleur s'infiltre dans le bois et provoque une dilatation du bois. Ne posez jamais le fer à repasser directement sur la surface en bois ! Laissez sécher puis poncez l'endroit avec une éponge à poncer, grain 220. Pour terminer huilez tout le meuble avec Bolia Care Kit en suivant les instructions sur l'huile.

N'hésitez pas à contacter Bolia.com si vous avez d'autres questions concernant votre nouveau meuble.

Congratulations on your new Bolia.com furniture.

To ensure the proper maintenance of your new furniture, it is important that you follow the instructions in this guide.

A laminate countertop is very durable and easy to clean, making it perfect for everyday use.

Laminate is heat-resistant, but you should never place pots or other hot objects directly on the surface. Always use a trivet or mats to protect the surface.

Daily cleaning is easy – use a clean cloth moistened and wrung out in hot water. Avoid using washing-up liquid, as this can leave a greasy film on the surface. If any detergents are used, it is a good idea to wipe the surface dry with a clean cloth afterwards.

Pencil strokes can be easily removed with an eraser. The easiest way to remove marks from alcohol-based inks is to use a little rubbing alcohol.

Remember to clean the surface afterwards with a clean cloth. You must also be careful not to apply alcohol to the lacquered edges, as this can cause damage to the edges.

In very rare cases, it may be necessary to use Bolia Laminate Cleaner, which can remove even the toughest stains. Remember to wipe the surface with a clean cloth after use.

Never use steel wool, scouring pads, sandpaper or the like, as these will scratch the surface. Nor is it recommended that you use soft soap, scouring soap or soap flakes, as the surface may be damaged and become dull.

Tillykke med dit nye Bolia.com møbel.

For at sikre den korrekte vedligeholdelse af dit nye møbel, er det vigtigt, at du følger denne vejledning.

En laminatbordplade er meget slidstærk og rengøringsvenlig, hvilket gør den perfekt til dagligdags brug.

Laminat er varmefast, dog bør man aldrig placere gryder eller andre varme genstande direkte på overfladen. Brug altid en bordskåner eller lignende som beskyttelsesunderlag.

Den daglige rengøring klares let, med en ren klud, opvredet i varmt vand. Undgå så vidt muligt at bruge sulfo, da dette kan efterlade en fedtet hinde på overfladen. Hvis der benyttes nogen form for rengøringsmidler, er det en god ide at tørre efter med en ren klud.

Blyantstreger fjernes nemt med viskelæder. Er der tale om spritbaseret streger, fjernes dette lettest med lidt husholdningssprit. Husk at vaske overfladen efter med en ren klud. Samtidigt skal man være, påpasselig med at ikke at komme imod de lakkerede kanter, da disse kan blive beskadiget af sprit.

I meget sjældne tilfælde kan det være nødvendigt at bruge Bolia Laminate Cleaner, som kan klare selv de vanskeligste pletter. Husk efterfølgende at vaske overfladen efter med en ren klud.

Anvend aldrig ståluld, skuresvampe, sandpapir eller lignende, da dette vil ridse overfladen. Samtidigt frarådes det at anvende brun sæbe, skuresæbe og sæbespånere, da overfladen kan blive ødelagt og mat.

Gratulerer med ditt nye Bolia.com-møbel.

For å sikre riktig vedlikehold av ditt nye møbel, er det viktig at du følger denne veiledningen.

En laminatbordplate er meget slitesterk og rengjøringsvennlig, noe som gjør den perfekt til hverdagsbruk.

Laminat er varmebestandig, men du bør aldri plassere gryter eller andre varme gjenstander direkte på overflaten. Bruk alltid en bordskåner eller lignende som beskyttelse.

Daglig rengjøring gjøres lett med en klut oppvridd i varmt vann. Unngå å bruke oppvaskmiddel, da dette kan etterlate en fet film på overflaten. Dersom rengjøringsmidler blir benyttet, er det en god idé å tørke etter med en ren klut.

Blyantstreker fjernes enkelt med viskelær. Dreier det seg om streker fra sprittusj, fjernes dette lettest med litt rødsprit. Husk å vaske overflaten til slutt med en ren klut. Samtidig må du være forsiktig og ikke komme i berøring med malte kanter, da de kan bli skadet av alkohol.

I veldig sjeldne tilfeller kan det være nødvendig å bruke Bolia Laminate Cleaner, som klarer selv de vanskeligste flekker. Husk å vaske overflaten til slutt med en ren klut.

Bruk aldri stålull, skuresvamper, sandpapir eller lignende, da dette vil lage riper i overflaten. Samtidig frarådes det å bruke grønnsåpe, skuremiddel og såpespon, fordi overflaten da kan bli ødelagt og matt.

Lycka till med din nya möbel från Bolia!

För att säkra bästa möjliga underhåll av din nya möbel är det viktigt att du följer nedanstående råd. En bordsskiva av laminat är mycket slitstark och enkel att rengöra perfekt för daglig användning.

Laminat är värmetåligt, men du bör inte ställa exempelvis grytor eller andra varma föremål direkt på ytan. Använd alltid ett underlägg eller liknande för att skydda laminatskivan.

Det dagliga underhållet sker snabbt och enkelt med en trasa som har vridits ur ordentligt i rent vatten. Undvik att använda lösningsmedel eftersom det kan efterlämna en fet hinna på ytan. Om du använder rengöringsmedel är det viktigt att torka av ytan efteråt med en ren trasa.

Blyertsstreck tas enkelt bort med suddgummi. Är det spritbaserade streck tar du enklast bort dem med lite rödsprit. Tänk på att torka av ytan efteråt med en ren trasa. Undvik att vidröra de lackerade kanterna eftersom de kan skadas av sprit.

Ibland kan det vara nödvändigt att använda Bolia Lamine Cleaner som klarar av även de svåraste fläckarna. Tänk på att tvätta av ytan efteråt med en ren trasa.

Använd inte stålull, skursvamp, sandpapper eller liknande då detta kan repa ytan. Använd inte heller såpa eller tvål eftersom ytan kan bli förstörd och matt.

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen Möbelstück von Bolia.com.

Für die richtige Pflege Ihres neuen Möbelstücks ist es wichtig, dass Sie die nachfolgenden Hinweise beachten.

Eine Laminattischplatte ist sehr strapazierfähig und pflegeleicht, was sie perfekt für den täglichen Gebrauch macht.

Obwohl Laminat wärmebeständig ist, sollte man nie heiße Töpfe und andere heiße Gegenstände direkt auf die Oberfläche stellen. Verwenden Sie daher immer Untersetzer oder andere schützende Unterlagen.

Die tägliche Pflege erfolgt mit einem in warmes Wasser getauchten, ausgewringenen Tuch. Vermeiden Sie möglichst die Verwendung von Seifenlösung, da diese eine fettige Schicht auf der Oberfläche hinterlassen kann. Wenn Sie dennoch ein Reinigungsmittel verwenden, ist es wichtig, die Oberfläche sofort danach mit einem sauberen Tuch abzuwischen.

Bleistiftstriche lassen sich leicht mit einem Radiergummi entfernen. Handelt es sich um Filzstiftspuren, werden diese am besten mit etwas Brennspiritus entfernt. Denken Sie daran, die Fläche danach mit einem sauberen Tuch abzuwischen. Gleichzeitig sollte man darauf achten, den lackierten Kanten nicht zu nahe zu kommen, da diese durch den Brennspiritus beschädigt werden können.

In einigen wenigen Fällen kann die Verwendung von Bolia Lamine Cleaner erforderlich sein, mit dem selbst die hartnäckigsten Flecken beseitigt werden können. Denken Sie daran, die Fläche danach mit einem sauberen Tuch abzuwischen.

Verwenden Sie niemals Stahlwolle, Scheuerschwamm o. ä., da diese die Oberfläche zerkratzen. Zudem raten wir von der Verwendung von Schmierseife, Scheuerpaste und Seifenspänen ab, denn durch diese kann die Oberfläche beschädigt und matt werden.

Gefeliciteerd met je nieuwe Bolia.com meubelstuk.

Voor het juiste onderhoud van je nieuwe meubel is het belangrijk dat je de aanwijzingen in deze handleiding volgt.

Een tafelblad van laminaat is buitengewoon slijtvast en eenvoudig schoon te maken, waardoor het perfect is om dagelijks te gebruiken.

Laminaat is warmtebestendig, maar je moet toch nooit pannen of andere warme voorwerpen direct op het oppervlak zetten. Gebruik altijd een onderzetter of iets dergelijks als beschermende laag eronder.

Het dagelijks schoonmaken doe je eenvoudig met een schoon doekje dat je in warm water doopt en daarna uitwringt. Gebruik zo min mogelijk afwasmiddel, omdat dit een vette laag op het oppervlak achterlaat. Gebruik je een schoonmaakmiddel, dan is het een goed idee om het laminaat hierna af te drogen met een schoon doekje.

Potloodstrepen verwijder je eenvoudig met behulp van een gummetje. Viltstiftstrepen verwijder je het gemakkelijkste met wat huishoudalcohol. Denk eraan om hierna het oppervlak met een schoon doekje af te nemen. Pas op dat je niet tegen de gelakte randen aankomt, want die kunnen beschadigd worden door de alcohol.

In bijzondere gevallen kan het nodig zijn om Bolia Laminate Cleaner te gebruiken, dat zelfs de hardnekkigste vlekken kan verwijderen. Denk eraan om vervolgens het oppervlak af te nemen met een schoon doekje.

Gebruik nooit staalwol, schuursponsjes, schuurpapier en dergelijke want die zullen het oppervlak krassen. Gebruik ook geen bruine zeep, schuurmiddel en zeepvlokken, want het oppervlak kan er mat en lelijk van worden.

Félicitations pour l'acquisition de votre nouveau meuble Bolia.com.

Pour bien entretenir votre nouveau meuble, nous vous recommandons vivement de suivre ces instructions.

Un plateau en stratifié est très résistant à l'usure et facile à entretenir. Il est donc parfait pour une utilisation quotidienne.

Le coefficient de dilatation du stratifié est élevé. Cependant, nous vous déconseillons vivement de poser des casseroles ou autres objets chauds directement sur la surface. Utilisez toujours un dessous de plat ou un autre support de protection.

Pour le nettoyage quotidien, nous vous conseillons d'utiliser une lavette propre, rincée à l'eau chaude et bien essorée. Évitez dans la mesure du possible d'utiliser du produit à vaisselle. Cela risquerait de laisser un film gras sur la surface. Si vous utilisez un produit de nettoyage, nous vous recommandons d'essuyer la surface avec un chiffon propre après le nettoyage.

En cas de traits de crayon, gomez-les. Si les traits sont à base d'alcool, frottez-les avec un peu d'alcool à brûler. N'oubliez pas par la suite de laver la surface avec un chiffon propre. De même veillez à ne pas frotter les bords vernis. L'alcool pourrait les endommager.

Dans de rares cas il peut être nécessaire d'utiliser Bolia Laminat Cleaner, un produit capable de venir à bout des taches les plus récalcitrantes. N'oubliez pas par la suite de laver la surface avec un chiffon propre.

N'utilisez jamais de paille de fer, d'éponge abrasive, de papier de verre ou autre méthode semblable. Cela risquerait de rayer la surface. De même, nous vous déconseillons vivement d'utiliser du savon noir, du savon à récurer ou des copeaux de savon. Cela risquerait d'abîmer la surface et de lui faire perdre son éclat.

Congratulations on your new furniture from Bolia.com.

To ensure the correct maintenance of your new furniture, it is important that you follow these instructions.

Our table tops are made of fibre concrete, which is a natural material that gives all tables their own unique characteristics. Each concrete slab is thus unique in the way that colour differences can be seen in the surface.

This also means that minor scratches from the casting process, small air holes and rough edges and corners are what make your table top something quite special.

In common with other natural materials, the concrete slab will eventually form a patina and its colour tone will change over time.

Concrete has small shrinkage cracks that occur when water evaporates during the moulding process. However, these cracks have no impact on the durability of the table top.

Concrete is a material that reacts to daily use, and one must be careful not to place vases or other objects in the same place for longer periods of time, as this will result in discolouration that can be difficult to eliminate.

Spills should be cleaned up immediately, because they can soak into the concrete and leave permanent marks.

In particular, one must be aware of acidic liquids such as vinegar and lemon juice, as they can easily penetrate even a treated concrete surface.

It is not advisable to place vases or other similar articles that give off moisture directly on the surface.

Avoid dragging objects across the surface, and also take care not to place hard and sharp objects directly on the furniture. It is recommended to use felt pads, place mats or similar as a protective underlay.

Daily care can easily be handled using a cloth, wrung out in clean water. Always wipe afterwards using a dry cloth to remove any excess moisture from the surface. It is not recommended to use cleaning agents for daily cleaning, as this may cause discolouration and damage the surface. Should cleaning agents be used, it is important to immediately wipe off the surface afterward with a clean cloth.

Sandpaper or other abrasive agents must not be used on the concrete surface in an attempt to remove stains. This may cause irreparable damage to the surface of the table.

Your new furniture is delivered with a basic surface treatment.

However, it is advisable to treat the table with Bolia Stone Sealer before use.

If you want a glossier surface or extra protection, repeat the treatment.

It is recommended to give the concrete table another treatment again after 2 - 3 weeks of use. Then the furniture should be treated at least 6 - 8 times per year, depending on daily use and wear.

Contact Bolia.com if you have additional questions about your new furniture

Tillykke med dit nye Bolia.com møbel.

For at sikre den korrekte vedligeholdelse af dit nye møbel, er det vigtigt, at du følger denne vejledning.

Vores bordplader er udført af fiberbeton som er et naturmateriale, der giver alle borde sin helt egen unikke karakteristika. Hver eneste betonplade er således unik på den måde, at der kan vise sig farveforskelle i overfladen.

Det vil også sige at mindre ridser fra formen, små lufthuller samt ru kanter og hjørner er det der er med til at gøre Jeres bordplade til noget helt specielt.

Betonpladen vil med tiden patinere og farvenuancen ændre sig som ved andre naturmaterialer.

Beton har mindre svindrevner som opstår når vand afdamper under støbningen. Disse svindrevner har dog ikke betydning for bordpladens holdbarhed.

Beton er et materiale der reagerer på daglig brug, og man skal være opmærksom på, ikke at placere vaser eller andre genstande på det samme sted, længere tid af gangen, da dette vil medføre misfarvninger, som kan være svære at udligne.

Spildte væsker bør straks tørres op, da disse kan trække ned i betonen og efterlade permanente mærker.

Specielt skal man være opmærksom på syreholdige væsker så som eddike og citronsaft da de har let ved at trænge igennem selv en behandlet beton overflade.

Det frarådes at stille vaser eller lignende genstande som afgiver fugt direkte på overfladen. Undgå at trække objekter hen over overfladen, og vær samtidig påpasselig med at placere hårde og skarpe genstande direkte på møblet. Det anbefales at benytte filtpuder, dækkeservietter eller lignende som beskyttelsesunderlag.

Den daglige pleje klares let med en klud, hårdt opvredet i rent vand. Tør altid efter med en tør klud, for at fjerne overskydende fugt fra overfladen. Det frarådes at benytte rengøringsmidler til den daglige rengøring, da dette kan misfarve og ødelægge overfladen. Bruges der alligevel rengøringsmidler er det vigtigt straks at tørre overfladen efter med en ren klud.

Der må ikke slibes på betonpladen med sandpapir eller andre slibemidler i forsøg på at fjerne pletter. Dette kan medføre uoprettelige skader på bordets overflade.

Dit nye møbel er leveret med en grund overfladebehandling. Det tilrådes dog at behandle bordet med Bolia Stone Sealer før ibrugtagning. Hvis der ønskes en blankere overflade eller ekstra beskyttelse gentages behandlingen. Det anbefales at der efterbehandles beton bordet igen efter 2 - 3 ugers brug. Derefter bør møblet behandles minimum 6 - 8 gange årligt, alt efter daglig brug og slitage.

Kontakt Bolia.com hvis du har yderligere spørgsmål til dit nye møbel.

Gratulerer med ditt nye Bolia.com-møbel.

For å sikre riktig vedlikehold av ditt nye møbel, er det viktig at du følger denne veiledningen.

Våre bordplater er laget av fiberbetong, som er et naturmateriale som gir bordene sin egen unike karakteristika. Hver eneste betongplate er derfor unik på den måten at det kan vise seg fargeforskjeller i overflaten.

Det vil også si at mindre riper fra formen, små lufthuller og ru kanter og hjørner er det som er med og gjør at bordplaten deres er helt spesiell.

Med tiden vil betongplaten patinere, og fargenyansen endrer seg, som ved andre naturmaterialer.

Betong har små svinnrevner som oppstår når vann fordamper fra betongmassen i støpeprosessen. Disse svinnrevnene har imidlertid ingen betydning for holdbarheten til bordplaten.

Betong er et materiale som reagerer på daglig bruk, samtidig skal man være oppmerksom på ikke å plassere vaser eller andre gjenstander på samme sted over lengre tid av gangen, da dette vil føre til misfarging, noe som kan være vanskelig å jevne ut.

Væsker som er sølt må tørkes opp umiddelbart, da de kan suge inn i betongen og lage permanente merker.

Man skal være spesielt oppmerksom på syreholdige væsker som eddik og sitronsaft, fordi de lett trenger gjennom selv en behandlet betongoverflate.

Det er ikke anbefalt å sette vaser eller lignende gjenstander som avgir fuktighet direkte på overflaten.

Unngå å dra objekter over overflaten, og vær samtidig forsiktig med å plassere harde eller skarpe gjenstander direkte på møbelet. Det anbefales å bruke filputer, spisebrikker eller lignende som beskyttelse.

Daglig pleie gjøres med en klut oppvridd i rent vann. Tørk alltid etter med en tørr klut for å fjerne fukt fra overflaten. Det frarådes å benytte rengjøringsmidler til den daglige rengjøringen, ettersom dette kan ødelegge overflaten. Brukes det allikevel rengjøringsmidler, er det viktig å tørke av overflaten umiddelbart med en ren klut.

Det må ikke slipes på betongplaten med sandpapir eller andre slipemidler for å forsøke å fjerne flekker. Dette kan medføre uopprettelige skader i overflaten til bordet.

Ditt nye møbel er levert med en grunn overflatebehandling.

Det anbefales imidlertid å behandle bordet med Bolia Stone Sealer før bruk.

Hvis det ønskes en blankere overflate eller ekstra beskyttelse gjentas behandlingen.

Det anbefales å etterbehandle betongbordet igjen etter 2–3 ukers bruk. Deretter bør møbelet behandles 6–8 ganger om året, avhengig av bruk og slitasje.

Ta kontakt med Bolia.com hvis du har flere spørsmål om ditt nye møbel.

Grattis till din nya Bolia.com-möbel. För att säkerställa ett korrekt underhåll av din nya möbel är det viktigt att du följer dessa anvisningar.

Våra bordsskivor är gjorda av fiberbetong som är ett naturmaterial som ger alla bord unika karaktärsdrag. Varje betongplatta är alltså unik i den meningen att det kan visas färgvariationer i ytan. Det innebär också att mindre repor från formen, små lufthål och ojämna kanter och hörn bidrar till att göra bordsskivan till något alldeles extra.

Betonplattan kommer med tiden att patineras och färgnyansen ändra sig, precis som hos andra naturmaterial.

Betong har mindre sprickor som uppstår när vatten förångas under stöpningsen. De här sprickorna försämrar inte bordsskivans hållbarhet.

Begong är ett material som reagerar på daglig användning, och du måste tänka på att inte placera vaser eller andra föremål på samma ställe under en längre tid, eftersom det orsakar missfärgningar, som kan vara svåra att få bort.

Spilld vätska ska torkas upp omedelbart, eftersom den kan suga in i betongen och lämna bestående märken.

Var särskilt uppmärksam på sura vätskor som vinäger och citronsaft eftersom de lätt tränger in i även behandlade betongytor.

Vi rekommenderar att inga vaser eller liknande föremål som avger fukt placeras direkt på ytan. Dra inte föremål över ytan, och var även försiktig när du placerar hårda eller vassa föremål direkt på möbeln. Vi rekommenderar att du använder filtdynor, bordstabletter eller liknande som skydd.

Den dagliga vården sköter du lätt med rent vatten och en hårt urvriden trasa. Eftertorka alltid med en torr trasa för att avlägsna överskott av fukt från ytan. Det är olämpligt att använda rengöringsmedel för den dagliga rengöringen, eftersom det kan missfärga och skada ytan. Använder du ändå rengöringsmedel är det viktigt att du omedelbart torkar av ytan med en ren trasa.

Du får inte slipa på betongplattan med sandpapper eller andra slipmedel i försök att ta bort fläckar. Detta kan åsamka irreparabla skador på bordsskivan.

Din nya möbel levereras med en ytbehandlingsbasprodukt.

Det är dock säkrast att behandla bordet med Bolia Stone Sealer före användningen.

Upprepa behandlingen om du vill ha en blankare yta eller extra skydd.

Vi rekommenderar att betongbordet efterbehandlas igen efter 2–3 veckors användning. Därefter bör möbeln behandlas minst 6–8 gånger per år, beroende på hur det används och slits.

Kontakta Bolia.com om du har några frågor om din nya möbel.

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen Möbelstück von Bolia.com.

Für die richtige Pflege Ihres neuen Möbelstücks ist es wichtig, dass Sie die nachfolgenden Hinweise beachten.

Unsere Tischplatten bestehen aus Faserbeton, einem Naturmaterial, das den Tischen ganz individuelle Eigenschaften verleiht. Jede Betonplatte ist insofern einzigartig, als sie Farbunterschiede auf der Oberfläche aufweisen kann. Außerdem machen kleine Kratzer von der Form, kleine Luftblasen und raue Kanten und Ecken Ihre Tischplatte zu etwas ganz Besonderem.

Die Betonplatte setzt mit der Zeit Patina an und wie bei anderen Naturmaterialien verändern sich die Farbnuancen. Bei Beton können durch das Verdampfen von Wasser während des Gussvorgangs kleinere Schwundrisse auftreten, die jedoch die Haltbarkeit der Tischplatte nicht beeinträchtigen.

Da Beton ein Material ist, das während des täglichen Gebrauchs reagiert, sollte man daran denken, Vasen oder andere Gegenstände nicht längere Zeit auf demselben Platz zu belassen, da dies zu Farbveränderungen führen kann, die nur schwer wieder rückgängig zu machen sind.

Verschüttete Flüssigkeiten sollten sofort aufgewischt werden, da diese ansonsten in den Beton eindringen und bleibende Spuren hinterlassen können. Besondere Vorsicht ist geboten bei säurehaltigen Flüssigkeiten, wie Essig oder Zitronensaft, die selbst eine behandelte Betonoberfläche durchdringen können.

Ferner raten wir davon ab, Vasen oder ähnliche, Feuchtigkeit abgebende Gegenstände direkt auf die Oberfläche zu stellen. Vermeiden Sie, Gegenstände über die Fläche zu ziehen und seien Sie auch vorsichtig damit, harte oder scharfkantige Gegenstände direkt auf das Möbelstück zu stellen. Als schützende Unterlage werden Filzkissen, Deckchen o. ä. empfohlen.

Die tägliche Pflege erfolgt mit einem in klares Wasser getauchten, gut ausgewringenen Tuch. Um überschüssige Feuchtigkeit von der Oberfläche zu entfernen, immer mit einem trockenen Tuch nachwischen. Die Verwendung von Reinigungsmitteln wird für die tägliche Pflege nicht empfohlen, da dies die Oberfläche verfärben und zerstören kann. Wird dennoch Reinigungsmittel verwendet, ist es wichtig, die Oberfläche sofort danach mit einem sauberen Tuch abzuwischen.

Die Betonplatte darf zum Entfernen von Flecken nicht mit Sandpapier oder anderen Schleifmitteln behandelt werden, da dies zu irreversiblen Schäden auf der Tischoberfläche führen kann.

Ihr neues Möbelstück wird mit einer grundlegenden Oberflächenbehandlung geliefert. Wir empfehlen jedoch, den Tisch vor dem ersten Gebrauch mit Bolia Stone Sealer zu behandeln. Wird eine glänzendere Oberfläche oder ein zusätzlicher Schutz gewünscht, ist die Behandlung zu wiederholen. Eine erste Nachbehandlung des Betons wird nach zwei bis drei Wochen empfohlen. Danach sollte das Möbelstück je nach Gebrauchsintensität und Verschleiß sechs- bis achtmal jährlich behandelt werden.

Wenn Sie weitere Fragen zu Ihrem neuen Möbelstück haben, wenden Sie sich bitte an Bolia.com.

Gefeliciteerd met je nieuwe Bolia.com meubelstuk.

Voor het juiste onderhoud van je nieuwe meubel is het belangrijk dat je de aanwijzingen in deze handleiding volgt.

Onze tafelbladen zijn uitgevoerd in vezelversterkt beton, wat een natuurlijk materiaal is dat elke tafel een aantal unieke eigenschappen geeft. Elk blad van beton is anders en dit is te zien aan de kleurverschillen in het oppervlak.

Dat wil zeggen dat ook kleine krassen door de mal, luchtbelletjes en ruwe randen en hoeken jouw tafelblad tot iets bijzonders maken.

Het betonnen blad kan in de loop van de tijd patineren en de kleur ervan kan veranderen, net als bij andere natuurlijke materialen. Beton heeft kleine krimp-scheurtjes die ontstaan als het water tijdens het gieten verdampst. Deze krimp-scheurtjes hebben geen invloed op de levensduur van het blad.

Beton is een materiaal dat reageert op dagelijks gebruik en we raden je aan om geen vazen of andere voorwerpen langere tijd op dezelfde plek te zetten, omdat dit verkleuring kan geven die je niet meer weg kunt krijgen.

Knoei je vloeistof op het blad, dan moet je dat meteen opdrogen, omdat de vloeistof anders in het beton kan trekken en blijvende sporen achter kan laten. Vooral als het gaat om zuurhoudende vloeistoffen als azijn en citroensap, omdat die zelfs in een behandeld betonnen oppervlak door kunnen dringen.

We raden het af om vazen en dergelijke voorwerpen die vocht afgeven direct op het oppervlak te zetten.

Trek geen voorwerpen over het oppervlak heen en wees voorzichtig met het plaatsen van harde en scherpe objecten op het meubel. We adviseren je om vilten onderzetters, placemats en dergelijke als beschermende laag te gebruiken.

Het dagelijks onderhoud voer je eenvoudig uit met een doekje met schoon water, dat je goed uitwringt. Droog altijd daarna af met een droog doekje, om het overvloedige vocht van het oppervlak te verwijderen. We raden je af om elke dag een schoonmaakmiddel te gebruiken, omdat dit het oppervlak kan verkleuren en beschadigen. Gebruik je toch een schoonmaakmiddel, dan moet je het oppervlak meteen daarna afdrogen met een schoon doekje.

Je mag het betonnen blad niet schuren met schuurpapier of andere schuurmiddelen om te proberen om vlekken te verwijderen. Hierdoor kun je het oppervlak van de tafel onherstelbaar beschadigen.

Je nieuwe meubelstuk wordt geleverd met een voorbereekte oppervlaktebehandeling.

Het is raadzaam om de tafel met Bolia Stone Sealer te behandelen voordat je hem gaat gebruiken.

Wil je een glanzend oppervlak of extra bescherming, herhaal deze behandeling dan.

We adviseren om een betonnen tafel nogmaals te behandelen nadat je hem 2-3 weken hebt gebruikt. Daarna moet je het meubel minimaal 6-8 keer per jaar behandelen, afhankelijk van hoe vaak je het gebruikt en de mate van slijtage.

Neem contact op met Bolia.com als je nog vragen hebt over je nieuwe meubelstuk.

Félicitations pour l'acquisition de votre nouveau meuble Bolia.com.

Pour bien entretenir votre nouveau meuble, nous vous recommandons vivement de suivre ces instructions.

Nos plateaux sont fabriqués en béton fibré, un matériau naturel qui confère un caractère unique à chaque table. Chaque plateau en béton est par conséquent unique de par les différences de couleurs que peut présenter sa surface.

De même, les fines rayures du moule, les petites alvéoles ainsi que la rugosité des bords et des angles apportent toute sa spécificité à votre plateau.

Avec le temps, votre plateau en béton va se patiner et sa couleur se modifier comme tout autre matériau naturel.

Le béton étant sensible aux changements de température, de petites fissures apparaissent lors de l'évaporation de l'eau pendant le moulage. Ces fissures dues aux variations de température n'affectent toutefois en aucun cas la solidité du plateau.

Le béton est un matériau qui réagit suite à l'utilisation quotidienne. Par conséquent, vous devez veiller à ne pas poser de vases ou autres objets au même endroit pendant une période trop longue. Cela entraînerait une décoloration qui pourrait être difficile à compenser.

Si vous renversez un liquide, essuyez-le immédiatement étant donné qu'il pourrait s'infiltrer dans le béton et le tacher de façon permanente.

Veillez tout particulièrement à ne pas renverser de produits liquides acides tels que du vinaigre ou du jus de citron, étant donné qu'ils s'infiltreraient facilement même sur une surface en béton traité.

Nous vous déconseillons de poser des vases ou objets semblables dégageant une humidité qui est en contact direct avec la surface.

Évitez de faire glisser des objets sur la surface et soyez vigilant lorsque vous posez des objets durs et coupants directement sur le meuble. Nous vous recommandons de protéger le plateau en posant l'objet sur des tampons de feutre, un set de table ou une protection semblable.

Pour l'entretien quotidien, nous vous conseillons d'utiliser une lavette rincée à l'eau claire et bien essorée. Puis de bien essuyer le plateau avec un chiffon bien sec afin d'éliminer toute trace d'humidité sur la surface. Pour le nettoyage quotidien, nous vous déconseillons vivement d'utiliser des produits de nettoyage étant donné qu'ils peuvent décolorer et abîmer la surface. Si vous utilisez quand même des produits de nettoyage, veillez à bien essuyer immédiatement la surface avec un chiffon propre.

Ne poncez jamais un plateau en béton avec du papier de verre ou tout autre produit abrasif pour éliminer une tache. Vous pourriez abîmer la surface de votre table de façon irréversible.

Votre nouveau meuble a déjà subi un premier traitement de surface.

Nous vous recommandons cependant de traiter la table avec Bolia Stone Sealer avant de l'utiliser.

Si vous souhaitez une surface lustrée ou une protection supplémentaire, renouvelez le traitement.

Nous vous recommandons de traiter de nouveau votre table en béton après 2 à 3 semaines

d'utilisation. Par la suite, nous vous conseillons de traiter le meuble au minimum 6 à 8 fois par an selon l'utilisation et l'usure.

N'hésitez pas à contacter Bolia.com si vous avez d'autres questions concernant votre nouveau meuble.

WE RECOMMEND TO USE / WIR EMPFEHLEN / NOUS RECOMMANDONS :

☐

Bolia Wood Oil - White Pigmented Care Kit

☐

Bolia Wood Oil Care Kit

☐

Bolia Laminate Cleaner

☐

Bolia Stone Sealer

